



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2019. gada 1. februārī
(OR. en)

5960/19

Starpiestāžu lieta:
2018/0390(COD)

VISA 20
PREP-BXT 38
COMIX 56
CODEC 265

DARBA REZULTĀTI

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
lepr. dok. Nr.:	5430/19
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar kuru attiecībā uz Apvienotās Karalistes izstāšanos no Savienības groza Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas - pilnvaras sarunām ar Eiropas Parlamentu

Pastāvīgo pārstāvju komiteja 2019. gada 1. februāra sanāksmē vienojās par pilnvarām sarunām ar Eiropas Parlamentu, kā izklāstīts pielikumā.

Izmaiņas Komisijas priekšlikumā ir norādītas šādi – pievienotais teksts ir *slīpinātā treknrakstā*, bet svītrotais teksts atzīmēts ar [...].

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar kuru attiecībā uz Apvienotās Karalistes izstāšanos no Savienības groza [...] Regulu ([...] ES) [...] 2018/1806, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru valstspiederīgajiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru valstspiederīgajiem minētā prasība neattiecas

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta

a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) 2017. gada 29. martā Apvienotā Karaliste, ievērojot Līguma par Eiropas Savienību 50. pantu, iesniedza Eiropadomei paziņojumu par nodomu izstāties no Savienības. Tādējādi Apvienotā Karaliste kļūs par trešo valsti un Savienības tiesību akti tai vairs nebūs piemērojami no 2019. gada 30. marta, ja vien izstāšanās līgumā nebūs noteikta cita diena, vai arī Eiropadome, vienojoties ar Apvienoto Karalisti, vienprātīgi nenoteiks citu dienu.
- (2) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 21. pantu un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/38/EK¹ Savienības pilsoņiem ir tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, tostarp tiesības ieceļot dalībvalstīs bez vīzas vai līdzvērtīgām formalitātēm.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/38/EK (2004. gada 29. aprīlis) par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 30.4.2004, 77. lpp.).

- (3) Tā kā Apvienotā Karaliste izstājas no Savienības, Līgums un Direktīva 2004/38/EK vairs nebūs piemērojami Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem, kas ir Lielbritānijas pilsoņi, un līdz ar to nebūs spēkā arī viņu tiesības ieceļot dalībvalstīs bez vīzas. Tāpēc Apvienotā Karaliste ir jāiekļauj vienā no [...] ² *Regulas (ES) 2018/1806* ³ pielikumiem. Regulas I pielikumā uzskaitītas trešās valstis, kuru valstspiederīgajiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, un II pielikumā uzskaitītas trešās valstis, uz kuru valstspiederīgajiem minētā prasība neattiecas.
- (3.a) *Gibraltārs nav Apvienotās Karalistes sastāvdaļa. Savienības tiesības Gibraltārā ir bijušas piemērojamas tādā apmērā, kā paredzēts 1972. gada Pievienošanās aktā, vienīgi pamatojoties uz LESD 355. panta 3. punktu. Apvienotās Karalistes pievienošana Regulas (ES) 2018/1806 II pielikuma 1. daļai neattieksies uz Lielbritānijas aizjūras teritoriju pilsoņiem, kas pilsonību ieguvuši no saiknes ar Gibraltāru. Tādēļ Gibraltārs būtu jāuzskaita līdz ar citām Lielbritānijas aizjūras teritorijām Regulas (ES) 2018/1806 II pielikuma 3. daļā.*
- (4) Kritēriji, kas katrā gadījumā atsevišķi būtu jāņem vērā, nosakot trešās valstis, kuru valstspiederīgajiem ir jābūt vīzai, vai trešās valstis, uz kuru valstspiederīgajiem šī prasība neattiecas, ir noteikti [...] ⁴ *Regulas (ES) 2018/1806 1. pantā*. Tie ietver nelikumīgo imigrāciju, sabiedrisko kārtību un drošību, ekonomisko ieguvumu, jo īpaši tūrisma un ārējās tirdzniecības jomā, kā arī Savienības ārējās attiecībās ar attiecīgajām trešām valstīm, jo īpaši tajās ņemot vērā arī apsvērumus par cilvēktiesībām un pamatbrīvībām, kā arī sekas, kas tiks radītas attiecībā uz reģionālo vienotību un savstarpību.
- (5) Ņemot vērā visus kritērijus, kas uzskaitīti [...] ⁵ *Regulas (ES) 2018/1806 1. pantā*, ir lietderīgi atbrīvot no vīzas prasības Apvienotās Karalistes valstspiederīgos, kas ir Lielbritānijas pilsoņi, ja viņi ceļo uz dalībvalstu teritoriju. Ņemot vērā ģeogrāfisko tuvumu, saikni starp ekonomikām, tirdzniecības līmeni un to, cik lielā apmērā starp Apvienoto Karalisti un Savienību notiek personu īstermiņa pārvietošanās darījumdarbības, atpūtas vai citos nolūkos, bezvīzu ceļošanai būtu jāveicina tūrisms un saimnieciskā darbība, tādējādi sniedzot labumu Savienībai.

² [...]

³ *Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1806 (2018. gada 14. novembris), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru valstspiederīgajiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru valstspiederīgajiem minētā prasība neattiecas (OV L 303, 28.11.2018., 39. lpp.).*

⁴ [...]

⁵ [...]

- (6) [...] Ja Apvienotā Karaliste turpmāk ieviesīs vīzas prasību vismaz vienas dalībvalsts valstspiederīgajiem, būtu jāpiemēro savstarpības mehānisms, kas paredzēts [...] ⁶ **Regulas (ES) 2018/1806 7. pantā**. Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un dalībvalstīm bez kavēšanās būtu jārīkojas, piemērojot mehānismu.
- (7) Tāpēc Apvienotā Karaliste būtu jāiekļauj [...] ⁷ **Regulas (ES) 2018/1806 II pielikumā** attiecībā uz Lielbritānijas pilsoņiem.
- (8) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu, kas noslēgts starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ⁸, šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK ⁹ 1. panta B punktā.
- (9) Attiecībā uz Šveices Konfederāciju – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ¹⁰, šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B un C punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK ¹¹ 3. pantu.

⁶ [...]

⁷ [...]

⁸ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁹ Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).

¹⁰ OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

¹¹ Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

- (10) Attiecībā uz Lihtenšteinas Firstisti – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ¹², šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B un C punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES ¹³ 3. pantu.
- (11) Šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK ¹⁴; tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās tās pieņemšanā.
- (12) Šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK ¹⁵. Tādēļ Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā un Īrijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.
- (13) Šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīts ar to, kā attiecīgi noteikts 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 1. punktā, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā un 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā.
- (14) Šai regulai būtu jāstājas spēkā 2019. gada 30. martā — dienā, kad Apvienotā Karaliste izstājas no Savienības.

¹² OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

¹³ Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanas (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

¹⁴ Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

¹⁵ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

- (15) *Saskaņā ar Regulas Nr. 1182/71 (EEK, Euratom) 4. panta 3. punktu aktu piemērošanas pārtraukšana, kas tiek fiksēta no noteikta datuma, iestājas tās dienas pēdējās stundas izbeigšanās brīdī, kura iekrīt šajā datumā. Tāpēc šī regula būtu jāpiemēro no nākamās dienas pēc dienas, no kuras Līgumi Apvienotajai Karalistei vairs nebūs piemērojami. [...]*
- (16) Tāpēc būtu jāgroza [...] ¹⁶ *Regula (ES) 2018/1806,*

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

I. pants

[...] ¹⁷ *Regulu (ES) 2018/1806* groza šādi:

1. regulas [...] ¹⁸ **6. panta 2. punkta** d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"d) neskarot prasības, kas izriet no Strasbūrā 1959. gada 20. aprīlī parakstītā Eiropas Līguma par vīzu atcelšanu bēgļiem, atzītus bēgļus, bezvalstniekus un citas personas, kam nav nevienas valsts valstspiederības, kas pastāvīgi uzturas Īrijā un kas ir tādu ceļošanas dokumentu turētāji, kuri izdoti Īrijā un kurus attiecīgā dalībvalsts atzīst.";

2. regulas II pielikuma 1. daļā iekļauj šādu tekstu:

"Apvienotā Karaliste (izņemot Lielbritānijas valstspiederīgos, kas minēti 3. daļā)";

3. regulas II pielikuma 3. daļas virsrakstu aizstāj ar šādu:

"LIELBRITĀNIJAS VALSTSPIEDERĪGIE, KAS NAV LIELBRITĀNIJAS PILSOŅI" [...];

4. **regulas II pielikuma 3. daļā pēc vārdiem "Lielbritānijas aizjūras teritoriju pilsoņi (BOTC - British overseas territories citizens)" iekļauj šādu tekstu:**

"Šīs teritorijas ietver Angilju, Bermudu Salas, Kaimanu Salas, Folklenda Salas, Dienviddžordžiju un Dienvidsendviču Salas, Gibraltāru *, Montserratu, Pitkērnū, Svētās Helēnas salu un piederīgās teritorijas, Britu Antarktīkas teritoriju, Britu Indijas Okeāna Teritoriju, Tērksas un Kaikosas Salas un Britu Virdžīnu Salas."

¹⁶ [...]

¹⁷ [...]

¹⁸ [...]

* **Gibraltārs ir Britu Kroņa kolonija. Starp Spāniju un Apvienoto Karalisti pastāv pretrunas saistībā ar suverenitāti pār Gibraltāru – attiecībā uz šo teritoriju risinājums ir jārod, ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālās Asamblejas attiecīgās rezolūcijas un lēmumus.**

2. pants

Ja Apvienotā Karaliste ievieš vīzas prasību vismaz vienas dalībvalsts valstspiederīgajiem, piemēro savstarpības mehānismu, kas paredzēts [...] ¹⁹ **Regulas (ES) 2018/1806 7. pantā**. Eiropas Parlaments, Padome, Komisija un dalībvalstis bez kavēšanās rīkojas, piemērojot mehānismu.

3. pants

1. Šī regula stājas spēkā 2019. gada 30. martā.

To piemēro no nākamās dienas pēc dienas, no kuras [...] **Līgumi** Apvienotajai Karalistei vairs nav piemērojami.

2. Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Strasbūrā,

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

¹⁹ [...]